



## Traité Maasser Chéni

### Michna 10 - Chapitre 3

בְּלִקְוּם בְּכֹסֶף מַעֲשֵׂר שְׁנִי שְׁגַנְתְּמָא, נִפְדָּה.  
רַבִּי יְהוּדָה אָמֵר, יְקִבָּר.  
אָמְרוּ לוּ לְרַבִּי יְהוּדָה:  
וּמָה אֵם מַעֲשֵׂר שְׁנִי עַצְמֹו שְׁגַנְתְּמָא, הַרְיָה הוּא נִפְדָּה;  
בְּלִקְוּם בְּכֹסֶף מַעֲשֵׂר שְׁנִי שְׁגַנְתְּמָא, אֵינוֹ דִין שִׁיפְדָּה?  
אָמֵר לָהֶם:  
לֹא. אֵם אָמְרָתֶם בְּמַעֲשֵׂר שְׁנִי עַצְמֹו,  
שְׁכַנְן הָוּא נִפְדָּה בְּטַהוּר בַּרְחוֹק מִקְוּם;  
תָּאָמְרוּ בְּלִקְוּם בְּכֹסֶף מַעֲשֵׂר,  
שְׁאֵינוֹ נִפְדָּה בְּטַהוּר בַּרְחוֹק מִקְוּם?

Lorsque ce qui a été acheté avec l'argent de la seconde dîme est devenu impur, on peut le racheter. Rabbi Yehouda dit : il faut l'enterrer. [Les Sages] ont dit à Rabbi Yehouda : si la seconde dîme elle-même devenue impure peut être rachetée, à plus forte raison ce qui a été acheté avec l'argent de la seconde dîme, en cas d'impureté, devrait pouvoir être racheté ! Il leur répliqua : pas du tout ! Ce que vous dites de la seconde dîme elle-même, laquelle peut être rachetée [même] en état de pureté en cas d'éloignement du lieu, vous voulez le dire de ce qui est acheté avec l'argent de la seconde dîme, lequel ne peut être racheté en état de pureté en cas d'éloignement du lieu ?!

### Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.



Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)